Impressum / Imprint / Crédits / Crediti
Sabine Marcelis: Light and Color

Konzept / Concept: Sabine Marcelis,
Studio Sabine Marcelis, Rotterdam, NL
Kuratorium und Projektleitung / Curator and project management / Commissariat et direction du projet / Curatrice e responsabile del progetto: Damian Fopp
Kuratorische Assistenz / Curatorial assistance / Assistance du commissariat / Assistente curatoriale: Alina Rogge
Ausstellungskoordination / Exhibition coordination / Coordination de l'exposition / Coordinamento della mostra: Juliane Kahn; Gresa Mechili, Studio Sabine Marcelis, Rotterdam, NL
Konservierung-Restaurierung / Conservation-Restoration / Conservation-Restauration / Conservazione e restauro: Richard Adler / Isabel Borrega-Ortega, Tijana Cvijetic, Lucy Fabian, Valentin Haller
Ausstellungsarchitektur / Exhibition design / Scénographie / Allestimento della mostra: Damian Fopp; Guillaume Morillon, Studio Sabine Marcelis, Rotterdam, NL
Bauten / Construction / Costruzioni:
Jürg Abegg / Vincent Bänziger, Nicolas Desarzens, Loris Feijoo, Marina Giraldo, Nils Howald, Urs Jucker, André Löcker, Renata Lopo, Noel Müller, Mohsen Rahimi, Carlos Rodrigues de Faria, Beno Stauffer, Meret von Ballmoos
AV-Services: Mike Honegger / Vinzenz Dittli, Hans-Jürg Hofmann, Markus Stürm, Ralph Wetli, Thomas Winkler, ZHdK – Technical and Event Services
IT Technik / IT Technology / Technologie IT / Dipartimento IT: Thomas Choi, Jacqueline Wüthrich, ZHdK Informationstechnologie Zentrum
Licht / Light / Éclairage / Luci: Matí AG, Adliswil; Mica Ostermeier, Christa Wenger
Ausstellungsgrafik / Graphic design / Conception graphique / Grafica della mostra: Skala Design, Zürich; Arjun Gilgen, Stefan Hürlemann / Grace Hannah Park, Elisea Russo, Glorian Shtini
Sicherheit / Safety / Sécurité / Sicurezza: Marc Berthoud / Alvaro Alvarez, ZHdK Facility Management

Kommunikation / Communication / Comunicazione: Clelia Kanai / Sabrina Berardelli, Fanny Frei, Serge Germann, Ladina Hurst, Caroline Löbmann
Werbemittel / Promotional materials / Supports publicitaires / Materiali promozionali: Studio Ward Goes, Amsterdam, NL
Publikationen / Publishing / Publications / Pubblicazione: Petra Schmid / Regula Kreis, Adrian Hohler
Publikation / Publication / Pubblicazione: Making a Show, Sabine Marcelis
Herausgeber / Editor / Editeur / Editore: Apartamento Publishing in Kooperation mit dem / in cooperation with the / en collaboration avec / in collaborazione con Museum für Gestaltung Zürich
Essay von / by / Essai de / Saggi di: Damian Fopp
Gestaltung / Graphic design / Conception graphique / Progettazione: Apartamento Studios, Ángel Cánovas, Barcelona, ES
Fotografie / Photography / Photographie / Fotografia: Mattia Balsamini
Verlag / Publisher / Maison d'édition / Casa editrice: Apartamento Publishing, Barcelona, ES
Digitaler Guide / Digital guide / Guide numérique / Guida digitale: Serge Germann, Gianna Rovere
Übersetzungen / Translations / Traductions / Traduzioni:
D: Büro für Leichte Sprache Pro Infirmis, Zürich
E: Jennifer Taylor, Düsseldorf, DE
F: Nathalie Maupetit, Ismaning, DE
I: Nadia Bendinelli, Winterthur
Lektorat / Copyediting / Relecture / Revisioni redazionali:
D: Markus Zehentbauer, München, DE
E: Holland Drury, Zürich
F: Axel Murguet, Zürich
I: Matteo Terzaghi, Bellinzona
Film Process & Practice: Fitzbrien, London, EN; Joseph Doran / Molly Farnham, Teddy Freeman, Michael O'Brien Doran, Matt Towndrow

Trailer / Trailer / Bande annonce / Trailer: schwarzpictures.com, Zürich; Marc Schwarz, Marcel Schwarz
Leitung Kooperationen / Head of cooperation / Direction des coopérations / Responsabile cooperazioni: Gérôme Grollimund
Geschäftsstelle Freundeskreis / Executive office Circle of Friends / Bureau Cercle des Amis / Ufficio Circolo degli Amici: Mónica Gómez Schildknecht

Kuratorin Vermittlung / Curator education / Commissariat médiation culturelle / Curatrice mediazione culturale: Nicola von Albrecht
Mitarbeit Vermittlung / Staff member education / Collaboration médiation culturelle / Collaboratrici per la mediazione culturale: Larissa Brochella, Meret Gschwend, Franziska Hess

Koordination Vermittlung / Coordination education / Coordination médiation culturelle / Coordinamento della mediazione culturale: Rahel Giger
Ausstellungsgespräche / Exhibitions talks / Entretiens thématiques / Conversazioni nell'ambito della mostra: Damian Fopp mit / with / avec / con: Sabine Marcelis, Rotterdam, NL
Führungen / Guided tours / Visites guidées / Visite guidate: Larissa Brochella, Damian Fopp, Karin Gimmi, Sarah Gubler, Adrian Hohler, Gianluca Martino, Alina Rogge, David Oesch
Workshops / Ateliers / Laboratori: Florian Bachmann, Larissa Brochella, Marcus Pericin, Nic Tillein

Koordination Inklusion / Coordinator inclusion / Coordination inclusion / Coordinamento dei servizi di inclusione: Manuela Moor
Publikumsservice / Visitor Services / Service visiteurs / Assistenza visitatori: Manuela Moor / Tobias Bärtsch, Andrea Brändli, D'Amato Aurelio, Eguono Edjere, Judith Federspiel, Jan Helmchen, Florian Lutz, Noemi Kandler, Liliane Krauss, Cristian Lavigna, Ricardo Meli, David Oesch, Nora Sobbe, Fernando Vázquez, Daniel Wunderlin, Shannon Zwicker
Leitung Events & Gastronomie / Head of Events & Catering / Responsable Events & Catering / Responsabile Eventi & Gastronomia: Corina Hösli / Simone Leibundgut
Café / Cafeteria / Caffetteria: André Schumacher / Claudia Arboleda, Yves Biber, Yulieth Garcia, Nadia Mounir, Samira Trachsel
Shop / Boutique: Vanessa Marangoni / Sophie Anderhub, Chandra Brandenberger, Chloé Braunschweiger, Laura Gubler, Adrian Hohler, Roman Mäder, Gianluca Martino, Olympia Papastergios, Noah Punkt, Iona Poldervaart
ZHdK Archiv / ZHdK Archive / Archives ZHdK / Archivi ZHdK: Christine Baur / Julia Flieg, Matthias Gabi, Pascal Gut, Mira Keller

Ausstellungsfotografie / Photography / Photographie / Fotografie della mostra: Umberto Romito, Ivan Šuta
Filmdokumentation / Film documentation / Documentation cinématographique / Documentazione cinematografica: schwarzpictures.com, Zürich; Marc Schwarz, Marcel Schwarz

Studio Sabine Marcelis: Ella Jones, Gresa Mechili, Guillaume Morillon, Johanna Sepp, Manuel Erhard, Patrick Poldervaart

Wir danken für Leihgaben / We thank our lenders / Nous remercions les prêteurs / Ringraziamo per i prestiti:

Studio Sabine Marcelis, Rotterdam, NL
Studio Boris Acket, Amsterdam, NL
Vanhaerents Art Collection, Antwerpen, BE
Side Gallery, Barcelona, ES
mdf italia srl società unipersonale, Como, IT

Mit freundlicher Unterstützung von / With the kind support of / Avec le soutien de / Con il gentile sostegno di:
Freundeskreis Museum für Gestaltung Zürich

Wir danken unseren Sponsoren / We thank our sponsors / Nous remercions nos sponsors / Ringraziamo i nostri sponsor:

IKEA Schweiz
Mathmos, Poole, UK
MDF Italia Srl, Mariano Comense, IT

Swiss Re
Bundesamt für Kultur (BAK)

Eine Ausstellung des Museum für Gestaltung Zürich
Christian Brändle, Direktor

Museum für Gestaltung Zürich

Das Museum der Zürcher Hochschule der Künste
zhdk.ch

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement des Innern EDI
Bundesamt für Kultur BAK

Swiss Re

KULTUR INKLUSIV · CULTURE INCLUSIVE ·